PRIFFYRDD, CYMRU

LlC24-29

DEDDF PRIFFYRDD 1980

GORCHYMYN GORCHYMYN CEFNFFORDD CASTELL-NEDD I'R FENNI (YR A465) (DEUOLI O'R FENNI I HIRWAUN A'R FFYRDD YMUNO AC YMADAEL) A CHEFNFFORDD MAN I'R DWYRAIN O ABERCYNON I FAN I'R DWYRAIN O DDOWLAIS (YR A4060) A CHEFNFFORDD CAERDYDD I LANSANFFRAID GLAN CONWY (YR A470) (FFYRDD CYSYLLTU) (DOWLAIS TOP I HIRWAUN) (FFYRDD YMYL) 2019 (AMRYWIO) (RHIF 4) 2024

Gwnaed	***1 Gorffennaf 2024***
Yn dod i rym	***18 Gorffennaf 2024***

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 12, 14, 125, 268 a 326 o Ddeddf Priffyrdd 1980 ("Deddf 1980") yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi, Cychwyn a Dehongli

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw "Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) (Rhif 4) 2024" a daw i rym ar 18 Gorffennaf 2024.

2. Yn y Gorchymyn hwn—

(1) gwneir pob mesuriad pellter ar hyd llwybr y briffordd berthnasol neu'r fynedfa berthnasol i fangre, yn ôl y digwydd;

(2) (i.) ystyr "ffordd ddosbarthiadol" ("*classified road*") fel dosbarthiad i briffordd newydd, yw nad yw'r briffordd yn brif ffordd at ddibenion deddfiadau neu offerynnau sy'n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd yn brif ffyrdd ond ei bod yn ffordd ddosbarthiadol at ddiben pob deddfiad ac offeryn sy'n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd gan Weinidogion Cymru ac nad yw'n cyfeirio'n benodol at eu dosbarthiad yn brif ffyrdd;

(ii.) mae "gwelliant" a "gwella" ("*improvement*") mewn perthynas â phriffordd yn cynnwys codi, gostwng neu newid y briffordd honno mewn modd arall, a rhaid dehongli "sydd i'w gwella" yn unol â hynny;

HIGHWAYS WALES

WG24-29

THE HIGHWAYS ACT 1980

THE NEATH TO ABERGAVENNY TRUNK ROAD (A465) (ABERGAVENNY TO HIRWAUN DUALLING AND SLIP ROADS) AND EAST OF ABERCYNON TO EAST OF DOWLAIS TRUNK ROAD (A4060) AND CARDIFF TO GLAN CONWY TRUNK ROAD (A470) (CONNECTING ROADS) (DOWLAIS TOP TO HIRWAUN) (SIDE ROADS) ORDER 2019 (VARIATION) (No.4) ORDER 2024

Made	***1 July 2024***
Coming into force	***18 July 2024***

The Welsh Ministers, in exercise of powers conferred by sections 12, 14, 125, 268 and 326 of the Highways Act 1980 ("the 1980 Act") make this Order.

Title, Commencement and Interpretation

1.The title of this order is "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 2019 (Variation) (No. 4) Order 2024" and it comes into force on 18 July 2024.

2. In this Order—

(1) all measurements of distance are measured along the route of the relevant highway or means of access to premises as the case may be;

(2) (i.) "classified road" ("*ffordd ddosbarthiadol*") as a classification for a new highway, means that the highway is not a principal road for the purposes of enactments or instruments which refer to highways classified as principal roads but is a classified road for the purpose of every enactment and instrument which refers to highways classified by the Welsh Ministers and which does not specifically refer to their classification as principal roads;

(ii.) "improvement" (*"gwella"*) in relation to a highway includes raising, lowering or otherwise altering that highway and "improved" shall be construed accordingly;

(iii.) "new highway" (*"priffordd newydd"*) means a highway authorised by this Order to be constructed and "new highways" shall be construed accordingly;

(iii.) ystyr “priffordd newydd” (“*new highway*”) yw priffordd y mae’r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei hadeiladu, a rhaid dehongli “priffyrdd newydd” (“*new highways*”) yn unol â hynny;

(iv.) ystyr “prif ffordd” (“*principal road*”) fel dosbarth ar gyfer priffordd newydd yw bod y briffordd yn brif ffordd at ddibenion deddfiadau neu offerynnau sy’n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd yn brif ffyrdd a’i bod hefyd yn ffordd ddosbarthiadol at ddiben pob deddfiad ac offeryn arall sy’n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd gan Weinidogion Cymru;

(v.) ystyr “y plan a adneuwyd” (“*the deposited plan* ”) yw’r plan safle sydd wedi ei rifo 9C yn y portffolio planiau sy’n dwyn y rhif HA14/1 WG30 ac wedi’i farcio “Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) (Rhif 4) 2024” a lofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru ac a adneuwyd (cyf: qA2005444) yn Uned Rheoli Gwybodaeth a Chofnodion Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd; a

(vi.) ystyr “ffordd ddiddosbarth” (“*unclassified road*”) yw priffordd nad yw’n briff ffordd nac yn ffordd ddosbarthiadol nac yn llwybr troed nac yn llwybr beicio nac yn llwybr ceffylau nac yn gilffordd gyfyngedig ac nad oes dosbarth ffurfiol iddi.

Amrywio Gorchymyn

3. Mae Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019, fel y’i diwygiwyd gan “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lanconwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) 2020” fel y’i diwygiwyd gan “Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) (Rhif 2) 2021”, fel y’i diwygiwyd gan “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r

(iv.) “principal road” *(“prif ffordd”)* as a classification for a new highway, means that the highway is a principal road for the purposes of enactments or instruments which refer to highways classified as principal roads and is also classified for the purpose of every other enactment and instrument which refers to highways classified by the Welsh Ministers;

(v.) “the deposited plan” *(“y plan a adneuwyd”)* means the site plan numbered 9Ccontained in the plan folio numbered HA14/1 WG30 and marked “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 2019 (Variation) (No.4) Order 2024" signed on behalf of the Welsh Ministers and deposited (ref: qA2005444) at the Welsh Government, Information and Records Management Unit, Cathays Park, Cardiff; and

(vi.) “unclassified road” (“*ffordd ddiddosbarth”)* means a highway that is not a principal road or a classified road or a footpath or a cycle track or a bridleway or a restricted byway and has no formal classification.

Order Variation

3.The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 2019, as amended by “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) (Order 2019) (Variation) Order 2020” as amended by the “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) (Order 2019) (Variation) (No.2) Order 2021, as amended by the “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) (Order 2019) (Variation) (No.3) Order 2023” is hereby varied as follows:

Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) (Rhif 3) 2023" wedi ei amrywio fel a ganlyn:

(a) Yn lle erthygl 2(2)(v.) o'r Gorchymyn hwnnw (diffiniad o "y plan a adneuwyd") rhodder—

"(v.) ystyr "y plan a adneuwyd" ("*the deposited plan*") yw'r planiau safle sydd wedi eu rhifo 1A, 2B, 3B, 4B, 5A, 6B, 7A, 8, 9C, 10C, 11, 12A, 13, 14 a 15 a geir yn y ffolio planiau sy'n dwyn y rhif HA14/1 WG30 ac sydd wedi ei farcio "Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) (Rhif 4) 2024" a hwnnw'n blan a lofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru ac a adneuwyd (cyf: qA2005444) yn Yr Uned Rheoli Gwybodaeth a Chofnodion, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd; ";

(b) Yn lle erthygl 2(2) (vi.) o'r Gorchymyn hwnnw (diffiniad o "y plan safle"), rhodder—

"(vi.) ystyr "plan y safle" ("*the site plan* ") yw un o'r planiau safle sydd wedi eu rhifo 1A, 2B, 3B, 4B, 5A, 6B, 7A, 8, 9C, 10C, 11, 12A, 13, 14 a 15 a geir yn y ffolio planiau sy'n dwyn y rhif HA14/1 WG30 ac y cyfeirir ato fel "y plan a adneuwyd" ym mharagraff (v.) uchod o'r erthygl hon";

(c) Yn lle is-baragraff cyntaf erthygl 4(1) o'r Gorchymyn hwnnw rhodder—

"4(1) Mae'r gwaith a awdurdodir gan erthygl 3 wedi ei ddangos yn yr Atodlenni i'r Gorchymyn hwn sydd wedi eu rhifo 1 i 15 ac a ddangosir ar y planiau safle sydd wedi eu rhifo 1A, 2B, 3B, 4B, 5A, 6B, 7A, 8, 9C, 10C, 11, 12A, 13, 14 a 15 a geir yn y plan a adneuwyd sy'n cyd-fynd â'r Gorchymyn hwn fel a ganlyn:";

(d) Yn Atodlen 9 i'r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd 'ATODLEN 9' dileer "Y GWAITH AWDURDODEDIG - PLAN SAFLE 9B" a rhodder "GWAITH AWDURDODEDIG - PLAN SAFLE 9C" yn ei le, ac yn lle'r is-bennawd "Llythyren gyfeirnod y Brifffordd Newydd ar Blan Safle 9B" rhodder "Llythyren gyfeirnod y Brifffordd Newydd ar Blan Safle 9C";

(e) Yn Atodlen 9 i'r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd "Y DARNAU O BRIFFYRDD SYDD I'W CAU", dileer y rhes gyntaf sy'n cyfeirio at 9/S1.

(a) For article 2(2)(v.) of that Order (definition of "the deposited plan") substitute—

"(v.) "the deposited plan" *("y plan a adneuwyd")* means the site plans numbered 1A, 2B, 3B, 4B, 5A, 6B, 7A, 8, 9C, 10C, 11, 12A, 13, 14 and 15 contained in the plan folio numbered HA14/1 WG30 and marked "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 2019 (Variation) (No.4) Order 2024" signed on behalf of the Welsh Ministers and deposited (ref: qA2005444) at the Welsh Government, Information and Records Management Unit, Cathays Park, Cardiff; ";

(b) For article 2(2) (vi.) of that Order (definition of the site plan"), substitute—

"(vi.) "the site plan" *("y plan safle")* means one of the site plans numbered 1A, 2B, 3B, 4B, 5A, 6B, 7A, 8, 9C, 10C, 11, 12A, 13, 14 and 15 contained in the plan folio numbered HA14/1 WG30 and referred to as "the deposited plan" at paragraph (v.) above of this Article";

(c) For the first subparagraph of Article 4(1) of that Order substitute—

"4(1) The works authorised by Article 3 are indicated in the Schedules to this Order which are numbered 1 to 15 and are shown on the site plans numbered 1A, 2B, 3B, 4B, 5A, 6B, 7A, 8, 9C, 10C, 11, 12A, 13, 14 and 15 that are included in the deposited plan that accompanies this Order in the following manner:";

(d) In Schedule 9 of that Order, under the heading 'SCHEDULE 9' delete "THE AUTHORISED WORKS - SITE PLAN 9B" and replace with "THE AUTHORISED WORKS - SITE PLAN 9C" and replace the sub-heading "Reference letter of New Highway on Site Plan 9B" with "Reference letter of New Highway on Site Plan 9C";

(e) In Schedule 9 of that Order, under the heading "LENGTHS OF HIGHWAY TO BE STOPPED UP", delete the first row with reference to 9/S1.

(f) In Schedule 9 of that Order, under the heading 'PARTICULARS OF NEW HIGHWAYS' add new first row and under 'Reference letter of New Highway on Site Plan 9C' add 9/F (footpath/ cycle track)

(f) Yn Atodlen 9 i’r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd ’MANYLION Y PRIFFYRDD NEWYDD’ ychwaneger rhes gyntaf newydd ac o dan ‘Llythyren gyfeirnod y Brifforddd Newydd ar Blan Safle 9C’ ychwaneger 9/F (llwybr troed/llwybr beicio)

(g) Yn Atodlen 9 i’r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “Awdurdod Priffyrdd”, ychwaneger “Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful” at y rhes gyntaf.

(h) Yn Atodlen 9 i’r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “Llythyren gyfeirnod y Brifforddd Newydd ar Blan Safle 9C”, yn lle “9/D” rhodder “9/G (llwybr ceffylau/llwybr beicio/llwybr troed)” yn yr ail res.

(i) Yn Atodlen 9 i’r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “Awdurdod Priffyrdd”, ychwaneger “Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful” at yr ail res.

(j) Yn Atodlen 9 i’r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “Y DARNAU O BRIFFYRDD SYDD I’W CAU”, ychwaneger rhes olaf newydd ac ychwaneger y testun “Rhan o Lwybr Beicio Cenedlaethol 8, sy’n cydfodoli â rhan o Lwybr Ceffylau BR111/38 a CB113/39 wrth iddo fynd dros gefnffordd yr A465 i gyfeiriad y gogledd-ddwyrain dros Bont Droed Llwybr Taf am bellter o 82 o fetrau ac sydd wedi ei rifo 9/S6 ar y plan a adneuwyd.”

(k) Yn Atodlen 9 i’r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “Llythyren gyfeirnod y Brifforddd Newydd ar Blan Safle 9C”, yn lle “9/D” rhodder “9/G (llwybr ceffylau/llwybr beicio/llwybr troed)” yn y rhes olaf.

(l) Yn Atodlen 9 i’r Gorchymyn hwnnw, o dan y pennawd “Awdurdod Priffyrdd”, ychwaneger “Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful” at y rhes olaf.

Llofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru

Dyddiad 1 Gorffennaf 2024

NICCI HUNTER
Arweinydd y Tîm Busnes,
Llywodraeth Cymru

(g) In Schedule 9 of that Order, under the heading “Highway Authority”, add “Merthyr Tydfil County Borough Council” to the first row.

(h) In Schedule 9 of that Order, under the heading “Reference letter of New Highway on Site Plan 9C”, replace “9/D with 9/G (bridleway/ cycle track/ footpath) to the second row.

(i) In Schedule 9 of that Order, under the heading “Highway Authority”, add “Merthyr Tydfil County Borough Council” to the second row.

(j) In Schedule 9 of that Order, under the heading “LENGTHS OF HIGHWAY TO BE STOPPED UP”, add a new last row and add the text “Part of National Cycle Route 8, co-existent with part of Bridleway BR111/38 and CB113/39 as it passes over the A465 trunk road in a north-easterly direction via Taff Trail Footbridge for a distance of 82 metres and numbered 9/S6 on the deposited plan.”

(k) In Schedule 9 of that Order, under the heading “Reference letter of New Highway on Site Plan 9C”, replace “9/D with 9/G (bridleway/ cycle track/ footpath) to the last row.

(l) In Schedule 9 of that Order, under the heading “Highway Authority”, add “Merthyr Tydfil County Borough Council” to the last row.

Signed on behalf of the Welsh Ministers

Date 1 July 2024

NICCI HUNTER
Business Team Leader,
Welsh Government